



**Register** your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



# Indukcijska kuhalna plošča z integriranim prezračevalnim sistemom

PVQ...H26E

[sl] Navodila za uporabo

Za dodatne informacije glejte digitalni uporabniški priročnik.



## Kazalo

1	Varnost .....	2
2	Preprečevanje materialne škode.....	5
3	Varstvo okolja in varčevanje .....	5
4	Primerna posoda.....	6
5	Spoznavanje .....	7
6	Posodobitev programske opreme .....	8
7	Načini delovanja.....	9
8	Pred prvo uporabo .....	9
9	Osnovno upravljanje.....	9
10	Krmiljenje nape .....	11
11	Tipka za priljubljene programe.....	12
12	CombiZone .....	12
13	Časovne funkcije .....	12
14	PowerBoost .....	13
15	PanBoost <sup>1</sup> .....	13
16	Funkcija ohranjanja toplote <sup>1</sup> .....	13
17	PerfectFry Sensor .....	14
18	Otroško varovalo .....	15
19	Premor .....	15
20	Posamezni varnostni izklop .....	16
21	Osnovne nastavitve .....	16
22	Preizkus posode .....	17
23	Home Connect .....	18
24	Čiščenje in nega.....	20
25	Odpravljanje motenj.....	22
26	Odstranjevanje .....	23
27	Servisna služba.....	23
28	Informacije o brezplačni programski opre- mi in opremi Open Source.....	24
29	Izjava o skladnosti .....	24
30	Testne jedi .....	25

## 1 Varnost

Upoštevajte naslednja varnostna navodila.

### 1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo, izkaznico aparata in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

### 1.2 Namenska uporaba

Aparate lahko brez vtiča priključi samo pooblaščen strokovnjak. Pri poškodbah zaradi napačne priključitve garancija ne velja. Varnost med uporabo je zagotovljena le v primeru strokovne vgradnje v skladu z navodili za montažo. Za brezhibno delovanje na mestu postavitve je odgovoren inštalater.

Aparat uporabljajte samo:

- za pripravo jedi in pijač.
- pod nadzorom. Kratkotrajne postopke kuhanja ves čas nadzorujte.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

Aparata ne uporabljajte:

- na čolnih ali v vozilih.
- z zunanjo programsko uro ali posebnim daljinskim upravljalnikom. To ne velja v primeru, da je delovanje izklopljeno z aparati, zajetimi v standardu EN 50615.
- za sesanje nevarnih ali eksplozivnih snovi in pare.
- za sesanje drobnih delcev ali tekočin.

Če imate implantirano delujočo medicinsko napravo (npr. srčni spodbujevalnik ali defibrilator), zdravnika povprašajte, ali je ta v skladu z Direktivo 90/385/EGS Sveta Evropskih skupnosti z dne 20. junija 1990 in z EN 45502-2-1 in EN 45502-2-2 ter ali je bila naprava izbrana, implantirana in nastavljena skladno z VDE-AR-E 2750-10. Če so ti pogoji

<sup>1</sup> Na voljo glede na različico programske opreme. Dodatne informacije o razpoložljivosti najdete na spletni strani.

izpolnjeni in poleg tega uporabljate tudi nekovinske kuhinjske pripomočke in posodo ter nekovinske ročaje, lahko indukcijsko kuhalno ploščo brez težav uporabljate v skladu z nje-no namembnostjo.

### 1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata, razen če so stari več kot 15 let ali starejši in so pod nadzorom.

Otroci, mlajši od 8 let, naj se ne približujejo aparatu in priključnemu kablu.

### 1.4 Varna uporaba

#### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!**

Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.

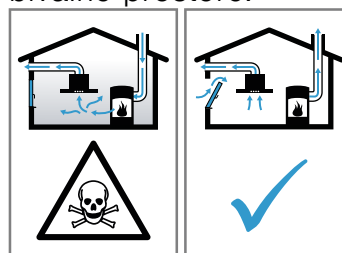
- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

- ▶ Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
- ▶ Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.

#### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost zastrupitve!**

Vsesani izpušni plini lahko povzročijo zastrupitev. Kurišča, odvisna od zraka v prostoru (npr. grelne naprave na plin, olje, les ali premog, pretočni grelniki, bojlerji) črpajo zrak za izgoranje iz prostora, v katerem so nameščeni, in odvajajo izpušne pline na prosto prek sistema za odvajanje plinov (npr. dimnika). Ko je napa vklopljena, se iz kuhinje in sosednjih prostorov odvaja zrak. Brez zadostnega dotoka zraka nastane podtlak. Strupeni plini iz dimnika ali odvodnega jaška se vsesajo nazaj v bivalne prostore.



- ▶ Kadar aparat deluje na odhodni zrak sočasno s kuriščem, ki je odvisno od zraka v prostoru, poskrbite za zadostno zračenje.
- ▶ Varno delovanje je mogoče le v primeru, da podtlak v prostoru, kjer je nameščeno kurišče, ne preseže 4 Pa (0,04 mbar). To dosežete z odprtini, ki jih ni mogoče zapreti, npr. v vratih in oknih, v povezavi s kanalom za dovod/odvod zraka ali z drugimi tehničnimi ukrepi, ki omogočajo dotok zraka, potrebnega za izgoranje, v prostor. Samo prezračevalni/odvodni kanal ne zadostuje za zagotavljanje mejnih vrednosti.
- ▶ V vsakem primeru se posvetujte s pristojnim dimnikarjem, ki lahko oceni stanje celotnega prezračevalnega sistema v hiši in vam lahko priporoči ustrezne prezračevalne ukrepe.
- ▶ Če aparat uporabljate izključno v načinu delovanja s kroženjem zraka, ga lahko uporabljate brez omejitev.

#### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!**

Nenadzorovano kuhanje z maščobo ali oljem na kuhalni površini je lahko nevarno in lahko povzroči požar.

- ▶ Vročih olj in masti nikoli ne pustite brez nadzora.
- ▶ Požara nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo, ampak izklopite aparat in nato pokrijte plamene npr. s pokrovko ali z odejo za gašenje.

Kuhalna površina se močno segreje.

- ▶ Na kuhavno površino ali v njeno neposredno bližino nikoli ne polagajte vnetljivih predmetov.
- ▶ Na kuhalni površini nikoli ne shranjujte predmetov.

Aparat se močno segreje.

- ▶ Gorljivih predmetov ali razpršilcev nikoli ne shranjujete v predalih neposredno pod kuhavno ploščo.

Pokrovi za kuhavno ploščo lahko povzročijo nesreče, npr. zaradi pregretja, vžiga ali materialov, ki jih lahko raznese.

- ▶ Ne uporabljajte pokrovov za kuhavno ploščo.

Po vsaki uporabi z glavnim stikalom izklopite kuhavno ploščo.

- ▶ Ne čakajte, da se bo kuhalna plošča samodejno izklopila, ker na njej ni več loncev in ponev.

Maščobne usedline v maščobnih filtrih se lahko vnamejo.

- ▶ Aparata nikdar ne uporabljajte brez maščobnega filtra.
- ▶ Maščobne filtre redno čistite.
- ▶ V bližini aparata nikoli ne uporabljajte odprtega ognja (npr. za flambiranje).
- ▶ Aparat namestite v bližino kurišča na trdo gorivo (npr. les ali oglje) le v primeru, da ima kurišče zaprt, nesnemljiv pokrov. Ne sme priti do preskoka isker.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost opeklin!**

Med delovanjem se aparat in njegovi dostopni deli segrejejo, še posebno okvir kuhalne plošče, če obstaja.

- ▶ Pazite, da se ne dotaknete grelnikov.
- ▶ Otroci, mlajši od 8 let, naj se ne približujejo aparatu.

Zaščitne rešetke za kuhavno površino lahko povzročijo nezgode.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte zaščitnih rešetk za kuhavno površino.

Kovinski predmeti se na kuhalni plošči zelo hitro segrejejo.

- ▶ Na kuhavno ploščo nikoli ne odlagajte kovinskih predmetov, npr. nožev, vilic, žlic in pokrovk.

Aparat se med delovanjem segreje.

- ▶ Pred čiščenjem počakajte, da se aparat ohladi.
- ▶ Če v aparat zaide vroča tekočina, maščobni filter ali prelivno posodo odstranite šele, ko se aparat ohladi.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če je omrežni priključni kabel ali priključni kabel aparata poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim omrežnim priključnim kablom ali priključnim kablom aparata, ki je na voljo pri proizvajalcu oziroma njegovi servisni službi.

Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
  - ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
  - ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izklučite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
  - ▶ Če je aparat ali priključni kabel v okvari, takoj izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
  - ▶ Pokličite pooblaščen servis. → *Stran 23*
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.
- ▶ Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.
- Na vročih delih aparata se lahko stopi izolacija kablov električnih naprav.
- ▶ Priključnega kabla električnih naprav nikoli ne izpostavljajte vročim delom aparata.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Zaradi tekočine med dnom posode in kuhališčem lahko posoda nenadoma odskoči v višino.

- ▶ Kuhališče in dno posode morata biti vedno suha.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte zamrznjene posode za kuhanje.

Pri pripravi v vodni kopeli lahko kuhalna plošča in posoda počita, če se pregrejeta.

- ▶ Posoda v vodni kopeli se ne sme neposredno dotikati dna posode, napolnjene z vodo.
- ▶ Uporabljajte samo posodo, odporno na vročino.

Aparat z napokano ali počeno površino lahko povzroči ureznine.

- ▶ Aparata ne uporabljajte, če ima ta napokano ali počeno površino.

## 2 Preprečevanje materialne škode

Tukaj je seznam najpogostejših vzrokov za poškodbe in nasvetov, kako se jim izogniti.

Poškodba	Vzrok	Ukrep
Madeži	Kuhanje brez nadzora.	Opazujte potek priprave jedi.
Madeži, krušenje	Razlita živila, predvsem taka z velikim deležem sladkorja.	Takoj jih odstranite s strgalom za steklokeramiko.
Madeži, krušenje ali razpoke v steklu	Poškodovana posoda, posoda s stopljenim emajlom ali posoda z dnom iz bakra ali aluminija.	Uporabljajte primerno in nepoškodovano posodo.
Madeži, obarvanja	Neprimerni načini čiščenja.	Uporabljajte le čistila, primerna za steklokeramiko, in čistite kuhalno ploščo samo takrat, ko je hladna.
Krušenje ali razpoke v steklu	Udarci ali posoda, pribor ali drugi trdi ali koničasti predmeti, ki padejo na kuhalno ploščo.	Med kuhanjem ne udarite ob steklo in ne dovolite, da na kuhalno ploščo padejo predmeti.
Praske, obarvanja	Grobo dno posode ali drsanje posode po kuhalni plošči.	Preglejte posodo. Posodo dvignite, ko jo premikate.
Praske	Sol, sladkor ali pesek.	Kuhalne plošče ne uporabljajte kot delovno ali odlagalno površino.
Poškodbe aparata!	Kuhanje v zamrznjeni posodi.	Nikoli ne uporabljajte zamrznjene posode za kuhanje.
Poškodbe posode ali aparata	Kuhanje brez vsebine.	Posode brez vsebine nikoli ne postavite na vroče kuhališče in je ne segrevajte.
Poškodbe stekla	Stopljena snov na vročem kuhališču ali vroče pokrovke na steklu.	Na kuhalno ploščo ne polagajte papirja za peko ali aluminijaste folije, plastičnih posod ali pokrovk.
Pregretje	Vroča posoda na upravljalnem polju ali na okvirju.	Nikoli ne postavljajte vroče posode na ta območja.

## 3 Varstvo okolja in varčevanje

### 3.1 Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

### 3.2 Varčevanje z energijo

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije.

Izberite kuhališče, ki ustreza velikosti posode. Posodo namestite na sredino.

Uporabljajte posodo, katere premer dna se ujema s premerom kuhališča.

**Nasvet:** Proizvajalci posode pogosto navedejo zgornji premer posode. Ta je pogosteje večji kot premer dna posode.

- Neustrezna posoda ali nepopolno prekrita kuhališča porabijo veliko energije.

Posodo pokrijte z ustrezno pokrovko.

- Če kuhate brez pokrovke, aparat porabi znatno več energije.

Pokrovko dvigajte čim redkeje.

- Če dvignete pokrovko, uide veliko energije.

Uporabite stekleno pokrovko.

- Steklена pokrovka omogoča, da pogledate v lonec, ne da bi vam bilo treba dvigniti pokrovko.

Uporabljajte lonce in ponve z ravnim dnom.

- Če posoda nima ravnega dna, je poraba energije večja.

Uporabljajte posodo, ki ustreza količini živil.

- Večja posoda z malo vsebine potrebuje več energije za segrevanje.

Hrano pripravljajte z malo vode.

- Več kot je vode v posodi za kuhanje, več energije potrebujete za segrevanje.

Pravočasno preklopite na nižjo stopnjo kuhanja. Uporabite ustrezno stopnjo počasnega kuhanja.

- Če nastavite previsoko stopnjo počasnega kuhanja, po nepotrebnem tratite energijo.

Stopnjo ventilatorja prilagodite količini pare, ki nastaja med kuhanjem.

- Nižja stopnja prezračevanja pomeni manjšo porabo energije.

Pri intenzivnem nastajanju pare pravočasno izberite višjo stopnjo ventilatorja.

- Vonjave se tako manj širijo po prostoru.

Aparat izklopite, ko ga ne potrebujete več.

■

Med kuhanjem primerno zračite prostor.

- Tako bo aparat deloval bolj učinkovito in z manj hrupa.

Filtre čistite ali menjajte v navedenih časovnih intervalih.

- Učinkovitost filtrov se ohrani.

Informacije o izdelku v skladu z (EU) 66/2014 najdete na priloženi izkaznici aparata in na spletu na produktni strani vašega aparata.

## 4 Primerna posoda

Posoda, primerna za kuhanje z indukcijo, mora imeti feromagnetno dno, torej jo mora magnet privlačiti, poleg tega mora dno ustrezati velikosti kuhališča. Če aparat ne zazna posode na določenem kuhališču, postavite posodo na kuhališče z eno stopnjo manjšim premerom.

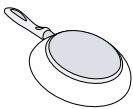
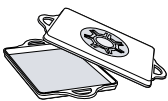
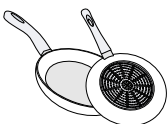
### 4.1 Velikost in lastnosti posode

Da aparat pravilno zazna posodo, morate upoštevati velikost in material posode. Dno vseh posod mora biti popolnoma ravno in gladko.

Z Preizkus posode preverite, ali je posoda primerna.

Dodatne informacije najdete pod

→ "Preizkus posode", Stran 17.

Posoda	Materiali	Lastnosti
Priporočena posoda 	Posoda iz nerjavečega jekla z dnom v obliki sendviča, ki dobro razporeja toploto.	Ta posoda enakomerno razporeja toploto, se hitro segreje in aparat jo zagotovo zazna.
Primerno 	Feromagnetna posoda iz emajliranega jekla ali litoželezna posoda ali posebna posoda za indukcijo iz nerjavečega jekla.	Ta posoda se hitro segreje in aparat jo zagotovo zazna.
	Dno ni v celoti feromagnetno.	Če je feromagnetno območje manjše od dna posode, se segreje samo feromagnetno območje. Tako se toplota ne razporeja enakomerno.
Ni primerno	Dno posode z deležem aluminija.	Zaradi takega dna se feromagnetna površina zmanjša, zato posoda lahko sprejme manj moči. Lahko se zgodi, da aparat te posode ne zazna dovolj ali je sploh ne zazna in je zato ne segreva dovolj.
Ni primerno	Posoda iz običajnega tankega jekla, stekla, gline, bakra ali aluminija.	

### Opombe

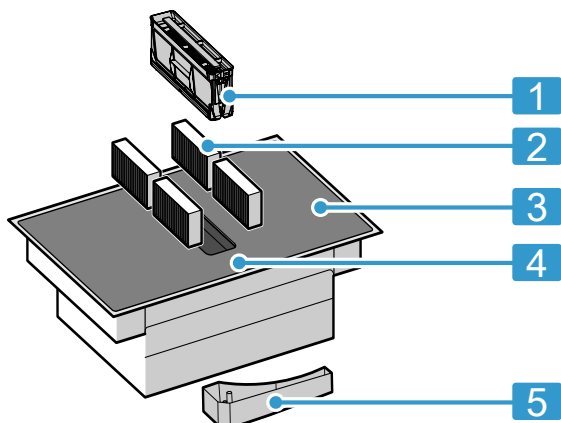
- Med kahalno ploščo in posodo načelno ne uporabljajte adapterskih plošč.

- Ne segrevajte prazne posode in ne uporabljajte posode s tankim dnom, ker se lahko zelo močno segreje.

## 5 Spoznavanje

### 5.1 Vaš novi aparat

Informacije o vašem novem aparatu



Št.	Oznaka
1	Maščobni filter
2	Filter za vonjave pri delovanju s kroženjem zraka ali zvočni filter pri delovanju na odhodni zrak <sup>1</sup>
3	Kuhalna plošča
4	Upravljalno polje
5	Prelivna posoda

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata.

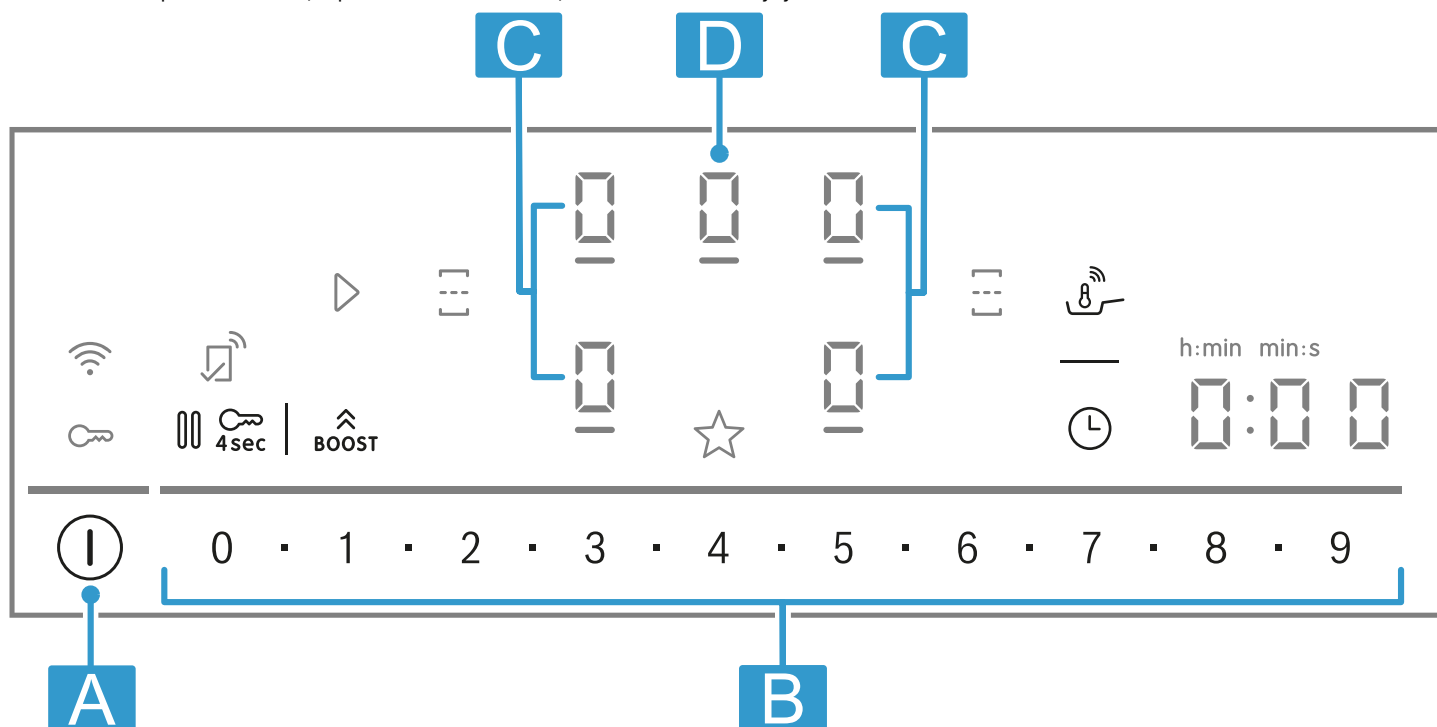
### 5.2 Dodatni pribor

Odvisno od načina vgradnje aparata je na voljo različen pribor, ki ga lahko kupite v specializiranih trgovinah, na pooblaščenem servisu ali na naši uradni spletni strani.

- Komplet za odvajanje zraka
- Komplet za kroženje zraka
- Filter za vonjave za delovanje s kroženjem zraka
- Zvočni filter za delovanje na odhodni zrak

### 5.3 Upravljalno polje

Posamezne podrobnosti, npr. barva in oblika, se lahko razlikujejo od tistih na sliki.



Črka	Oznaka
A	Glavno stikalo
B	Nastavitveno območje
C	Kuhališče
D	Senzor prezračevanja

**Opomba:** Upravljalno polje naj bo vedno čisto in suho.

**Nasvet:** V bližino prikazov in senzorjev ne postavljajte posode. Elektronika se lahko pregreje.

#### Polja na dotik

Ko se kuhališče segreva, svetijo simboli tipk, ki so v danem trenutku na voljo.

Senzor	Funkcija
ⓘ	Glavno stikalo

Senzor	Funkcija
	Izbira kuhališča
	Nastavitveno območje
	PowerBoost
	Združevanje/ločevanje kuhališč
	PerfectFry Sensor
	Funkcije programske ure
	Otroško varovalo
	Premor
	Tipka za priljubljene programe
	Povezljivost

### Prikazi

Prikaz	Funkcija
	Programska ura za izklop
	PerfectFry Sensor
	Stopnje moči
	Otroško varovalo

### Tipke v povezavi s Home Connect

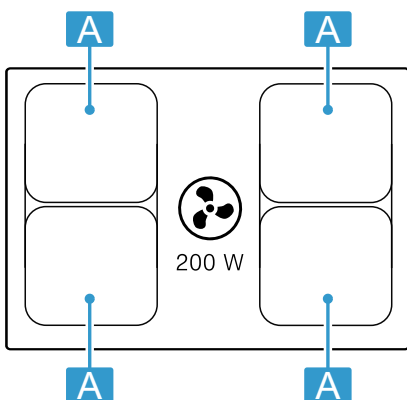
Takoj ko je povezava s Home Connect vzpostavljena, so na voljo naslednje tipke in prikazi:

Senzor	Funkcija
	Prezjem nastavitvev z drugega aparata

Ko sveti, v aplikaciji Home Connect poiščite več informacij.

### 5.4 Razdelitev kuhališč

Navedena moč je izmerjena s standardnimi lonci, opisanimi v IEC/EN 60335-2-6. Moč se lahko razlikuje glede na velikost posode ali material, iz katerega je izdelana.



Območje	Največja moč
Ø 21 cm	Stopnja moči 9 2500 W PowerBoost 3700 W
21 x 38 cm	Stopnja moči 9 3600 W

Na stopnji 9 kuhalna plošča doseže moč, navedeno v preglednici, da se čas predgrevanja skrajša, in to moč ohranja za določen čas, če na isti strani ne deluje nobeno drugo kuhališče.

### 5.5 Kuhališče

Preden začnete kuhati, preverite, če se velikost posode ujema s kuhališčem, na katerem želite kuhati:

Območje	Tip kuhališča
	Kuhališče z enojnim krogom
	Kombinirano kuhališče → <i>Stran 12</i>

### 5.6 Prikaz preostale toplote

Kuhalna plošča ima prikaz preostale toplote za vsako kuhališče. Dokler prikaz preostale toplote sveti, se ne dotikajte kuhališča.

Prikaz	Pomen
	Kuhališče je vroče.
	Kuhališče je toplo.

### 5.7 Prikaz nasičenosti

Plošča je opremljena s prikazom nasičenosti. Ko so filtri proti neprijetnim vonjavam nasičeni, zasveti *F* in filtre morate zamenjati.

→ "*Filter proti neprijetnim vonjavam ali zvočni filter*", *Stran 21*

## 6 Posodobitev programske opreme

Če je aparat povezan z Home Connect, so vam s posodobitvijo programske opreme lahko na voljo nekatere funkcije.

Več informacij o razpoložljivosti dodatnih funkcij najdete na spletni strani [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



## 7 Načini delovanja

Aparat lahko uporabljate za delovanje na odhodni zrak ali s kroženjem zraka.

### 7.1 Delovanje z odvajanjem zraka

Maščobni filtri očistijo vsesani zrak, ki se nato prek sistema cevi odvaja na prosto.



Zraka ne smete odvajati v prezračevalno odprtino, ki se uporablja za odpadne pline aparatov na plin ali druga goriva (to ne velja za aparate za kroženje zraka).

- Če je odpadni zrak speljan skozi prezračevalno odprtino za dim ali odpadne pline, ki ni v uporabi, mora to odobriti pristojni dimnikar.
- Če je odpadni zrak speljan skozi zunanjo steno, je treba uporabiti teleskopski kanal.

### 7.2 Delovanje z recirkulacijo zraka

Maščobni filtri in filter za vonjave očistijo vsesani zrak, nato se zrak odvede nazaj v prostor.



Za preprežanje neprijetnih vonjav pri delovanju z recirkulacijo zraka morate vgraditi filter za vonjave. Informacije o različnih načinih delovanja aparata z recirkulacijo zraka najdete v našem katalogu ali jih dobite pri prodajalcu. Potrebni pribor lahko kupite v specializiranih trgovinah, na pooblaščenem servisu ali v spletni trgovini.

**Opomba:** Med intenzivnim in dolgotrajnim kuhanjem se zrak v prostoru napolni z vlago. Če aparat uporabljate v načinu z recirkulacijo zraka, priporočamo, da ustrezno zračite kuhinjo, npr. tako, da za kratek čas odprete okno, da odstranite odvečno vlago.

## 8 Pred prvo uporabo

Upošteвайте naslednja priporočila.

### 8.1 Prvo čiščenje

Odstranite ostanke embalaže s površine kuhalne plošče in površino obrišite z vlažno krpo. Spisek priporočenih čistil najdete na uradni spletni strani [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

Več informacij o negi in čiščenju. → *Stran 20*

### 8.2 Priprava aparata

Za pravilno delovanje morate sestavne dele razporediti po naslednjem vrstnem redu:

1. Vstavite filtre.
2. Vstavite kovinski filter.

**Opomba:** Aparata nikoli ne uporabljajte brez kovinskega filtra in prelivne posode.

### 8.3 Kuhanje z indukcijo

Kuhanje z indukcijo je nekoliko drugačno od kuhanja na običajnih kuhalnih ploščah in prinaša vrsto prednosti, npr. prihranek časa pri kuhanju in pečenju, prihranek energije ter lažjo nego in čiščenje. Omogoča tudi boljši nadzor nad temperaturo, ker toplota nastaja neposredno v posodi.

### 8.4 Posoda

Spisek priporočene posode najdete na uradni spletni strani [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).


Več informacij o ustrezni posodi. → *Stran 6*


### 8.5 Nastavitev načina delovanja

Aparat je ob dobavi nastavljen na delovanje s kroženjem zraka.

Če je kuhalna plošča vgrajena tako, da je zrak speljan na prosto, morate nastavitev  $c / 7$  konfigurirati za tak način delovanja. Več informacij najdete v poglavju → *"Osnovne nastavitve", Stran 16*

### 8.6 Nastavitev Home Connect



Ko aparat prvič vklopite, se prikaže nastavitev domačega omrežja. Na zaslonu nekaj sekund sveti .

Če želite vzpostaviti povezavo s Home Connect, se dotaknite  in sledite navodilom v poglavju → *"Home Connect", Stran 18*.

Za zaključek nastavitve izklopite kuhalno ploščo. Home Connect lahko nastavite tudi kdaj drugič.

## 9 Osnovno upravljanje


### 9.1 Vklop kuhalne plošče

- ▶ Dotaknite se . Oglasi se zvočni signal. Svetijo simboli kuhališč in funkcij, ki so trenutno na voljo. Na prikazih kuhališč sveti .
- ✓ Kuhalna plošča je pripravljena za uporabo.

### ReStart

- ▶ Če aparat v 4 sekundah od izklopa znova vklopite, se kuhalna plošča vklopi s prejšnjimi nastavitvami.




## 9.2 Izklop kuhalne plošče

- ▶ Dotaknite se , dokler prikazi ne ugasnejo.
- ✓ Vsa kuhališča so izklopljena.

**Opomba:** Če so vsa kuhališča izklopljena več kot 59 sekund, se kuhalna plošča izklopi.

## 9.3 Nastavitev stopnje moči na kuhališčih



Kuhališče ima 17 stopenj moči, ki so prikazane od 1 do 9 z vmesnimi vrednostmi. Izbrati morate stopnjo moči, ki je najprimernejša za jed in za načrtovani postopek priprave.

1. Dotaknite se zelenega prikaza kuhališča 
  - ✓  in  svetita.
2. V nastavitvenem območju izberite zeleno stopnjo moči.
  - ✓ Stopnja moči je nastavljena.

## 9.4 Nasveti za kuhanje

- Ko pogrevate pire, kremne juhe ali goste omake, jih občasno pomešajte.
- Za predgrevanje nastavite stopnjo kuhanja 8–9.
- Pri kuhanju s pokrovko znižajte stopnjo kuhanja, takoj ko začne uhajati para. Uhajanje pare ne vpliva na rezultat priprave.
- Po koncu priprave posodo pokrijte s pokrovko, dokler jedi ne postrežete.
- Pri kuhanju v loncu na pritisk upoštevajte navodila proizvajalca.
- Živi ne kuhajte predolgo, da ohranijo hranilno vrednost. S kuhinjsko uro lahko nastavite optimalni čas priprave.
- Pazite, da se iz olja ne kadi.
- Da živila porjavijo, jih eno za drugim popecite v majhnih porcijah.
- Nekatero posode se med kuhanjem močno segrejejo. Zato uporabljajte prijemalke.
- Priporočila za energetsko učinkovito kuhanje najdete v  
→ "Varčevanje z energijo", Stran 5

### Priporočila za kuhanje

Preglednica kaže, katera stopnja moči () je primerena za kakšno živilo. Čas priprave ( min) se lahko razlikuje glede na vrsto, težo, debelino in kakovost živil.

		 min
<b>Topljenje</b>		
Čokolada, preliv	1 - 1.	-
Maslo, med, želatina	1 - 2	-
<b>Pogrevanje in ohranjanje jedi toplih</b>		
Enolončnica, npr. lečina enolončnica	1. - 2	-
Mleko <sup>1</sup>	1. - 2.	-
Obarjene klobasice <sup>1</sup>	3 - 4	-
<b>Odtaljevanje in pogrevanje</b>		
Špinača, globoko zamrznjena	3 - 4	15 - 25


<sup>1</sup> Brez pokrovke  
<sup>2</sup> Predgrevanje na stopnji kuhanja 8–8.5

**Opomba:** Če na kuhališču ni posode ali če posoda ni primerna, izbrana stopnja moči utripa. Po določenem času se kuhališče izklopi.

### QuickStart

- ▶ Če pred vklopom aparata postavite eno ali več posod na kuhališče, jih kuhalna plošča zazna in samodejno izbere kuhališče za eno od posod. Nato v naslednjih 59 sekundah izberite stopnjo moči, sicer se kuhalna plošča izklopi.

### Sprememba stopnje moči in izklop kuhališča

1. Izberite kuhališče.
2. Izberite zeleno stopnjo moči ali nastavite na 
  - ✓ Stopnja moči kuhališča se spremeni ali se kuhališče izklopi.

		 min
Golaž, globoko zamrznjen	3 - 4	35 - 55
<b>Poširanje, nežno segrevanje</b>		
Krompirjevi cmoki <sup>1</sup>	4. - 5.	20 - 30
Riba <sup>1</sup>	4 - 5	10 - 15
Bele omake, npr. omaka bešamel	1 - 2	3 - 6
Stepene omake, npr. bearnska omaka, holandska omaka	3 - 4	8 - 12
<b>Kuhanje, kuhanje v sopari, dušenje</b>		
Riž, z dvojno količino vode	2. - 3.	15 - 30
Mlečni riž <sup>2</sup>	2 - 3	30 - 40
Krompir v oblicah	4. - 5.	25 - 35
Slan krompir	4. - 5.	15 - 30
Testenine <sup>1</sup>	6 - 7	6 - 10
Enolončnica	3. - 4.	120 - 180
Juhe	3. - 4.	15 - 60
Zelenjava	2. - 3.	10 - 20
Zelenjava, globoko zamrznjena	3. - 4.	7 - 20
Enolončnica v loncu na pritisk	4. - 5.	-
<b>Praženje</b>		
Zvita pečenka	4 - 5	50 - 65
Dušena pečenka	4 - 5	60 - 100
Golaž <sup>2</sup>	3 - 4	50 - 60
<b>Praženje/pečenje z malo maščobe</b>		
Zrezek, naraven ali paniran	6 - 7	6 - 10
Zrezek, globoko zamrznjen	6 - 7	6 - 12
Zarebrnice, naravne ali panirane	6 - 7	8 - 12
Steak (debeline 3 cm)	7 - 8	8 - 12

<sup>1</sup> Brez pokrovke  
<sup>2</sup> Predgrevanje na stopnji kuhanja 8–8.5

	☰	⊖ min
Perutninska prsa, debeline 2 cm	5 - 6	10 - 20
Perutninska prsa, globoko zamrznjena	5 - 6	10 - 30
Polpete (debeline 3 cm)	4. - 5.	20 - 30
Hamburger (debeline 2 cm)	6 - 7	10 - 20
Riba in ribji file, naraven	5 - 6	8 - 20
Riba in ribji file, paniran	6 - 7	8 - 20
Riba, panirana in globoko zamrznjena, npr. ribje palčke	6 - 7	8 - 15
Rakci in raki	7 - 8	4 - 10
Praženje sveže zelenjave in gob	7 - 8	10 - 20
Jedi iz ponve, zelenjava, na trakovke narezano meso na azijski način	7 - 8	15 - 20
Globoko zamrznjene jedi, npr. pripravljene jedi za pripravo v ponvi	6 - 7	6 - 10

<sup>1</sup> Brez pokrovke  
<sup>2</sup> Predgrevanje na stopnji kuhanja 8–8.5

	☰	⊖ min
Palačinke, pečene ena za drugo	6. - 7.	-
Omlete (pečene ena za drugo)	3. - 4.	3 - 10
Jajca na oko na olju	5 - 6	3 - 6
<b>Cvrenje, 150–200 g na porcijo v 1–2 l olja, cvrenje posameznih porcij<sup>1</sup></b>		
Globoko zamrznjeni izdelki, npr. ocvrt krompirček, piščančji medaljoni	8 - 9	-
Kroketi, globoko zamrznjeni	7 - 8	-
Meso, npr. kosi piščanca	6 - 7	-
Riba, panirana ali v pivskem testu	6 - 7	-
Zelenjava, gobe, panirane, v pivskem testu ali tempuri	6 - 7	-
Drobno pecivo, npr. krofi, sadje v pivskem testu	4 - 5	-

<sup>1</sup> Brez pokrovke  
<sup>2</sup> Predgrevanje na stopnji kuhanja 8–8.5

## 10 Krmiljenje nape

Kuhališče ima sistem za odvajanje zraka, vgrajen v kuhhalno površino.

V nadaljevanju so opisane funkcije krmiljenja sistema za odvajanje zraka.

Tovarniške nastavitve lahko kadar koli spremenite.

→ "Osnovne nastavitve", Stran 16

**Opomba:** Za večjo zmogljivost uporabite nižjo posodo. Če je posoda visoka, pokrovko položite postrani.

### 10.1 Samodejni zagon prezračevalnega sistema

Ko določite stopnjo kuhanja za prvo kuhališče, sistem za odvajanje zraka samodejno začne delovati. Stopnja ventilatorja sveti na senzorju prezračevanja.

Po tem samodejnem zagonu lahko spremenite stopnjo ventilatorja. Sprememba ali deaktiviranje intenzivne stopnje ventilatorja. → Stran 11

### 10.2 Krmiljenje nape


Na plošči je 9 stopenj ventilatorja.

#### Vklop prezračevalnega sistema

1. Pritisnite na senzor prezračevanja.
  - ✓ Prezračevalni sistem se vklopi pri prednastavljeni stopnji moči.
2. V nastavitvenem območju izberite zeleno stopnjo moči.
  - ✓ Stopnja moči prezračevalnega sistema sveti.

#### Sprememba ali izklop prezračevalnega sistema



1. Pritisnite na senzor prezračevanja.


2. Izberite zeleno stopnjo ventilatorja ali jo spremenite na .

### 10.3 Intenzivne stopnje ventilatorja


Na voljo sta dve intenzivni stopnji ventilatorja, pri katerih prezračevalni sistem kratek čas deluje z večjo močjo.

#### Vklop intenzivnih načinov

1. Pritisnite na senzor prezračevanja.
2. Izberite zeleni intenzivni način:
  - **Intenzivni način I:** pritisnite  sveti.
  - **Intenzivni način II:** dvakrat pritisnite  sveti.

**Opomba:** Po pribl. 8 minutah se aparat samodejno preklopi nazaj na stopnjo ventilatorja .

#### Sprememba ali izklop intenzivnih načinov

1. Pritisnite na senzor prezračevanja.
2. Izberite zeleno stopnjo ventilatorja ali jo spremenite na .

### 10.4 Naknadno delovanje ventilatorja prezračevalnega sistema

Prezračevalni sistem deluje še nekaj minut po tem, ko z glavnim stikalom izklopite kuhališče.

Pogoj za to je, da je to kuhališče vklopljeno vsaj eno minuto in da prezračevalni sistem deluje.

Po preteku ustreznega časa se prezračevalni sistem samodejno izklopi. Ta čas je odvisen od načina delovanja, za katerega je aparat nastavljen.

Ko je prezračevalni sistem vklopljen, sveti stopnja ventilatorja. Prezračevalni sistem lahko kadar koli izklopite, tako da pritisnete senzor prezračevanja.

## 11 Tipka za priljubljene programe

S to funkcijo lahko izberete dve funkciji ali nastavitvi kuhanja, do katerih lahko nato hitro dostopate na ☆.

### 11.1 Dodelitev funkcij Tipka za priljubljene programe

**Zahteva:** Vzpostavite povezavo med aparatom in Home Connect. Več informacij najdete pod Home Connect → *Stran 18*

1. Če želite dodeliti funkcije ☆, odprite aplikacijo Home Connect in sledite navodilom.
2. Funkcije lahko uporabljate takoj, ko jih dodelite:
  - ✓ Funkcija 1: kratek pritisk na ☆.
  - ✓ Funkcija 2: dolg pritisk na ☆.

**Opomba:** Če funkcij niste dodelili, se ☆ po vklopu kuhalne plošče izklopi.

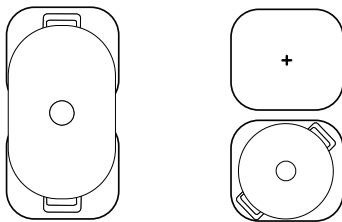
## 12 CombiZone

Omogoča kombinacijo dveh enako velikih kuhališč, pri čemer se na obeh vklopi enaka stopnja moči. Ta funkcija je zasnovana predvsem za kuhanje v podolgovati posodi.


Funkcija omogoča kuhanje v posodi, ki pokriva eno kuhališče in jo lahko za udobnejše kuhanje premikate z enega kuhališča na drugo. V tem primeru obe kuhališči ohranita enako stopnjo kuhanja in enake nastavitve.

### 12.1 Namestitev posode


Uporabljajte posodo, ki se prilega kuhališču.



### 12.2 Vklop CombiZone

1. Izberite eno od obeh kuhališč in nastavite stopnjo moči.
2. Pritisnite .
  - ✓ Funkcija je aktivirana.


### 12.3 Izklop CombiZone

- ▶ Dotaknite se .
- ✓ Funkcija je izklopljena.
- ✓ Obe kuhališči ponovno delujeta kot dve neodvisni kuhališči.

## 13 Časovne funkcije

Vaša kuhalna plošča ima različne funkcije za nastavitve časa priprave:




- Programska ura za izklop
- Alarm


Tipka  je standardno dodeljena funkciji Programska ura za izklop. Sensorju lahko dodelite tudi eno od zgoraj navedenih funkcij. Te nastavitve lahko spremenite v aplikaciji Home Connect ali v osnovnih nastavitvah → *Stran 16*.


### 13.1 Programska ura za izklop

Omogoča programiranje časa priprave za eno ali več kuhališč in samodejni izklop kuhališč po preteku nastavljenega časa.

#### Vklop Programska ura za izklop

1. Izberite kuhališče in stopnjo moči.
2. Pritisnite .
  - ✓  in  svetita.
3. V naslednjih 10 sekundah v nastavitvenem območju izberite zeleni čas priprave.

- Vmesne vrednosti od 1 minute do 9 minut lahko nastavite v korakih po 30 sekund. V ta namen vmesne vrednosti izberite z .
- Za izbiro časa v urah, npr. 1 h 30 min, v nastavitvenem območju izberite zaporedje števk 1–3–0. Če izberete več kot 60 minut, se čas samodejno prikaže v urah.



4. Za potrditev se dotaknite .

- ✓ Ko čas priprave poteče, se kuhališče izklopi in oglašuje se zvočni signal.

#### Opombe

- Če je na kuhališču, na katerem je aktiviran PerfectFry Sensor, programiran čas priprave, se začne programirani čas priprave odšteti, takoj ko je dosežena izbrana temperaturna stopnja.
- Za preklop med prikazom temperature funkcije PerfectFry Sensor in prikazom programiranega časa priprave pritisnite na izbrano temperaturo.

#### Sprememba ali izklop Programska ura za izklop

1. Izberite kuhališče in se nato dotaknite .
2. Za izklop funkcije spremenite čas priprave ali ga nastavite na .

## 13.2 Alarm

Omogoča aktiviranje ure. Ta funkcija deluje neodvisno od kuhališč in drugih nastavitev. Kuhališč ne izklopi samodejno.

### Vklop Alarm

**Zahteva:** Funkcijo dodelite ☹.

1. Pritisnite ☹.

2. Izberite zeleni čas.

- ✓ Čas se začne odšteti.
- ✓ Ko čas poteče, se oglasi zvočni signal in prikazi utripajo.

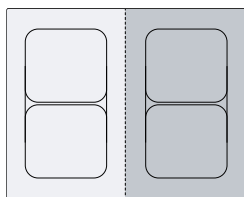
### AlarmSprememba ali izklop

1. Pritisnite ☹.
2. Za izklop funkcije spremenite čas priprave ali ga nastavite na 0:00.

# 14 PowerBoost

S funkcijo Powerboost večje količine vode segrejeta hitreje kot z **9**.

Ta funkcija je na voljo za vsa kuhališča, če ne deluje drugo kuhališče na isti strani. Sicer na prikazu izbrane ga kuhališča utripata **b** in **9**. Nato se samodejno nastavi **9** brez aktiviranja funkcije.



## 14.1 Vklop PowerBoost

1. Izberite kuhališče.

2. Dotaknite se **BOOST**.

- ✓ Zasveti prikaz **b**.
- ✓ Funkcija je aktivirana.

## 14.2 Izklop PowerBoost

1. Izberite kuhališče.

2. Dotaknite se **BOOST**.

- ✓ Prikaz **b** ugasne in kuhališče se preklopi nazaj na stopnjo moči **9**
- ✓ Funkcija je izklopljena.

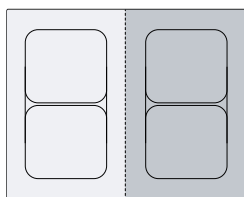
**Opomba:** Za zaščito elektronskih elementov v notranjosti kupalne plošče se ta funkcija v določenih okoliščinah samodejno izklopi.

# 15 PanBoost<sup>1</sup>

S to funkcijo ponve segrejeta hitreje kot z **9**. Funkcije PowerBoost ne uporabljajte s ponvami, saj se lahko poškoduje prevleka.

Funkcijo lahko aktivirate prek Home Connect ali Tipka za priljubljene programe.

Ta funkcija je na voljo za vsa kuhališča, če ne deluje drugo kuhališče na isti strani. Sicer na izbranem kuhališču utripata **P** in **9**. Nato se **9** samodejno nastavi.



## 15.1 Priporočila za uporabo

- Ponve ne prekrivajte s pokrovko.
- Praznih ponev nikoli ne segrevajte brez nadzora.
- Uporabljajte samo hladne ponev.

- Uporabljajte ponve s popolnoma ravnim dnom. Ne uporabljajte ponev s tankim dnom.

## 15.2 Vklop PanBoost

**Zahteva:** Funkcijo dodelite ☆.

→ "Tipka za priljubljene programe", Stran 12.

1. Izberite kuhališče.

2. Dotaknite se ☆.

- ✓ **P** sveti.
- ✓ Funkcija je aktivirana.

## 15.3 Izklop PanBoost

1. Izberite kuhališče.

2. Izberite stopnjo moči.

- ✓ **P** ugasne
- ✓ Funkcija je izklopljena.

**Opomba:** Da se ne razvije premočna vročina, se ta funkcija po 30 sekundah samodejno izklopi.

# 16 Funkcija ohranjanja toplote<sup>1</sup>

To funkcijo lahko uporabite za topljenje čokolade ali masla in za ohranjanje jedi na toplem.

Funkcijo lahko aktivirate prek Home Connect ali Tipka za priljubljene programe.

<sup>1</sup> Na voljo glede na različico programske opreme. Dodatne informacije o razpoložljivosti najdete na spletni strani.


## 16.1 Vklop Funkcija ohranjanja toplote

**Zahteva:** Funkcijo dodelite ☆.

→ "Tipka za priljubljene programe", Stran 12.

1. Izberite zeleno kuhališče.
  2. Dotaknite se ☆.  
↳ sveti.
- ✓ Funkcija je vklopljena.


## 16.2 Izklop Funkcija ohranjanja toplote

1. Izberite kuhališče.
  2. Nastavite na .  
↳ ugasne.
- ✓ Funkcija je izklopljena.

# 17 PerfectFry Sensor

S to funkcijo lahko topite, pripravljate omake, pražite, cvrete ali pečete, pri čemer je temperatura pod nadzorom.

Namesto da bi morali med kuhanjem vedno znova prilagajati stopnjo moči, na začetku samo enkrat izberete zeleno temperaturo. Senzorji pod steklokeramiko nato merijo temperaturo posode in jo vzdržujejo med celotnim postopkom kuhanja.

Ta funkcija je na voljo za kuhališča, označena z .

Funkcije	Temperatura
Topljenje	70–80 °C
Priprava omak	110–120 °C
Pečenje	140 °C
Pečenje	160 °C
Pečenje	180–200 °C
Pečenje	220 °C





### 17.1 Priporočena posoda

Za to funkcijo smo razvili posebno posodo, ki daje optimalne rezultate.

Priporočeno posodo lahko kupite na pooblaščenem servisu, v specializirani trgovini ali v naši spletni trgovini [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

**Opomba:** Uporabite lahko tudi drugo posodo. Glede na lastnosti posode dosežena temperatura lahko odstopa od izbrane temperaturne stopnje.

### 17.2 Vklop PerfectFry Sensor



1. Prazno posodo postavite na kuhališče.
2. Izberite kuhališče.
3. Pritisnite .  
✓ Na prikazu izbranega kuhališča svetijo  in prednastavljena temperatura.
4. Za nastavev temperature s prstom podrsate po nastavitvenem območju.  
✓  utripa, dokler nastavljena temperatura ni dosežena.  
✓ Izbrana temperatura in naraščajoča temperatura v ponvi izmenično utripata, dokler ni dosežena izbrana temperatura.  
✓ Temperatura, prikazana na zaslonih, je približna in se lahko razlikuje od dejanske temperature v ponvi.  
✓ Ko je temperatura dosežena, se oglasi zvočni signal,  in simbol za temperaturo pa prenehata utripati.
5. V ponev dodajte maščobo in nato živilo.



**Opomba:** Če za kuhanje potrebujete več kot 250 ml olja, dodajte olje in počakajte nekaj sekund, preden dodate živilo.

### 17.3 Izklop PerfectFry Sensor

- ▶ Izberite kuhališče in se dotaknite .

### 17.4 Priporočila za kuhanje z PerfectFry Sensor

Naslednja preglednica vsebuje idealno temperaturno stopnjo za izbrane jedi. Temperatura  °C in čas priprave  min sta odvisna od količine, stanja in kakovosti živil.

	 °C	 min
<b>Meso</b>		
Zrezki, naravni	160-180	4-10
Zrezki, panirani	180	6-10
File	180-200	6-10
Zarebrnice	160-180	10-15
Cordon bleu, dunajski zrezki	180	10-15
Steak, angleško pečen, debeline 3 cm	220	8-10
Steak, srednje pečen, debeline 3 cm	200	6-10
Steak, dobro pečen, debeline 3 cm	180	6-12
T-bone steak, angleško pečen, debeline 4,5 cm	200-220	10-15
T-bone steak, srednje pečen, debeline 4,5 cm	180-200	20-30
Perutninska prsa, debeline 2 cm	160	10-20
Slanina	160-180	5-8
Mleto meso	180-200	6-10
Hamburger, debeline 1,5 cm	160-200	6-15
Mesne kroglice	160-180	10-20
Obarjene pečenice	160-180	8-20
Chorizo, surove pečenice	160-180	10-20
Nabodala	160-180	10-20
Giros	180-200	6-10

### Ribe in morski sadeži

	⌘ °C	⌚ min
Ribji file, naraven	180	10-20
Ribji file, paniran	180	10-20
Riba, pečena, cela	160	10-20
Sardine	180	6-12
Kozice	180	4-8
Hobotnica, sipa	180-200	6-12
Klapavice, lepotke, srčanke	110-120	4-8
<b>Jajčne jedi</b>		
Jajca na oko na maslu	140	2-6
Jajca na oko na olju	180-220	2-6
Umešana jajca	140	4-9
Omleta	140	3-6
Ocvrte kruhove rezine	160	4-8
Crêpes, blini, palačinke, tacos	180-200	1-3
<b>Zelenjava</b>		
Pečen krompir v oblicah	180-200	6-12
Ocvrt krompirček	180-200	15-25
Krompirjevi ocvrtki	200	2-4
Praženje, da čebula ali česen postekleni	140	4-12
Čebulni obročki	180-200	4-12
Bučke, jajčevci, paprika	160-180	4-12
Pečeni zeleni beluši	160-180	10-20
Gobe	180	10-15
Zelenjava, glazirana	120	10-20
Zelenjava v tempura testu	180-200	5-10



	⌘ °C	⌚ min
<b>Zamrznjene jedi</b>		
Piščanci medaljoni	180-200	8-12
Ribje palčke	180	8-12
Ocvrt krompirček	200-220	4-8
Jedi iz ponve	160-180	6-10
Spomladanski zvitki	180-200	8-15
Paštete, kroketi	200-220	6-8
<b>Omake</b>		
Paradižnikova omaka	120	20-30
Smetanova omaka	110-120	10-20
Bešamel omaka	110-120	10-20
Sirova omaka	110-120	3-8
Sladke omake	110-120	10-20
Zgoščevanje omak	110-120	5-10
<b>Topljenje</b>		
Glazura	70-80	5-15
Sir	70-80	3-10
Maslo	70-80	3-5
Fondi	70-80	5-15
<b>Razno</b>		
Pečen sir	180-200	5-15
Opečene kruhove kocke	160-180	6-10
Kruh za toast	200-220	8-12
Suhe pripravljene jedi	110-120	5-10
Mandlji, orehi, pinjole, praženi	180-200	3-15
Pokovka	220	10-20

## 18 Otroško varovalo



Kuhalna plošča ima otroško varovalo. Tako preprečite, da bi otroci vklopili kuhhalno ploščo.

### 18.1 Vklop Otroško varovalo

**Zahteva:** Kuhalna plošča mora biti izklopljena.

- ▶ Za 4 sekunde se dotaknite .
- ✓  sveti 10 sekund.
- ✓ Kuhalna plošča je zaklenjena

### 18.2 Deaktiviranje otroškega varovala

1. Da vklopite kuhhalno ploščo, se dotaknite .
  2. Za 4 sekunde se dotaknite .
- ✓ Zapora je odpravljena.

### 18.3 Samodejno otroško varovalo

Otroško varovalo lahko tudi samodejno aktivirate ob vsakem izklopu kuhhalne plošče.



Kako aktivirate in deaktivirate to funkcijo, je opisano v poglavju Osnovne nastavitve → *Stran 16*.

## 19 Premor

S to funkcijo lahko aktivne postopke kuhanja zaustavite za do 10 minut in nadaljujete z njimi, ne da bi spremenili izbrane nastavitve.

To funkcijo lahko na primer vklopite, da očistite upravljalno polje.

### 19.1 Aktiviranje funkcije Premor

- ▶ Pritisnite .
- ✓ Na prikazih kuhališč sveti .
- ✓ Vsi aktivni postopki kuhanja se ustavijo. Nastavitve se ohranijo.



✓ Funkcija je aktivirana.

## 19.2 Deaktiviranje funkcije Premor

- ▶ Dotaknite se 00.
- ✓ Funkcija je izklopljena. Postopki kuhanja se nadaljujejo.

**Opomba:** Čez 10 minut se kuhališče samodejno izklopi.

## 20 Posamezni varnostni izklop

Če je kuhališče dlje časa v uporabi in ne spremenite nobene nastavitve, s tem aktivirate varnostno funkcijo. Kuhališče prikaže **FB** in se izklopi. Čas je odvisen od izbrane ravni moči.

Stopnja moči	Čas
1.0 - 1.5	10 ur

2.0 - 3.5	5 ur
4.0 - 5.0	4 ure
5.5 - 6.5	3 ure
7.0 - 7.5	2 uri
8.0 - 9.0	1 ura

Za vklop kuhališča pritisnite poljubno tipko.

## 21 Osnovne nastavitve

Osnovne nastavitve aparata lahko prilagodite svojim potrebam.

### 21.1 Pregled osnovnih nastavitvev

Prikaz	Nastavitev	Vrednost
c 1	Otroško varovalo → "Otroško varovalo", Stran 15	0 – Ročno. <sup>1</sup> 1 – Samodejno. 2 – Funkcija izklopljena.
c 2	Zvočni signali	0 – Deaktivirani so zvočni signal za potrditev, zvočni signal za napako in zvočni signal za napačno uporabo. 1 – Aktiviran je zvočni signal za napako. 2 – Aktivirana sta zvočni signal za potrditev in zvočni signal za napačno uporabo. 3 – Vsi zvočni signali so vklopljeni <sup>1</sup> .
c 3	Jakost zvočnih signalov	1 – Tiho. 2 – Srednje. <sup>1</sup> 3 = visoka
c 6	☹ na upravljalnem polju dodelite eno od časovnih programskih funkcij. → "Časovne funkcije", Stran 12	1 - Programska ura za izklop. <sup>1</sup> 2 - Alarm.
c 7	Omejitev moči S tem lahko po potrebi omejite skupno moč kahalne plošče glede na lastnosti vaše električne napeljave. Upoštevajte določila lokalnega dobavitelja električne energije. Razpoložljive nastavitve so odvisne od največje moči kahalne plošče. Dodatne informacije najdete na tipski tablici. Ko je funkcija vklopljena in kahalna plošča doseže nastavljeno omejitev moči, zelena in dovoljena stopnja moči utripa in ne morete izbrati višje stopnje moči.	Moč se z vsako stopnjo zviša za 500 W. 0 – Izklopljeno. Največja moč kahalne plošče <sup>1</sup> . 1 – 1000 W. Najmanjša moč. 1.5 – 1500 W. ... 3 – 3000 W. 3.5 – 3500 W. 4 – 4000 W. 4.5 – 4500 W. ... 9 – Največja moč kahalne plošče.
c 8	Demonstracijski način Demonstracijski način kahalne plošče Ko vklopate kahalno ploščo, za nekaj sekund po sveti <b>dE</b> in kuhališča se ne segrevajo.	0 – Izklopljeno. <sup>1</sup> 1 – Vklopljeno.

<sup>1</sup> Tovarniška nastavitvev



Prikaz	Nastavitev	Vrednost
c 12	Preizkus posode S to funkcijo lahko preizkusite kakovost posode. → "Preizkus posode", Stran 17	0 – Ni primerno. 1 – Ni optimalno. 2 – Primerno.
c 17	Nastavitev kroženja zraka ali delovanja na odhodni zrak.	0 – Konfiguracija delovanja s kroženjem zraka. <sup>1</sup> 1 – Konfiguracija delovanja na odhodni zrak.
c 18	Nastavite samodejni vklop prezračevalnega sistema. Prezračevalni sistem se vklopi pri prednastavljeni stopnji moči.	0 – Izklopljeno. 1 – Vključeno. <sup>1</sup>
c 20	Nastavite naknadno delovanje ventilatorja prezračevalnega sistema. Če kuhalna plošča deluje na odhodni zrak, se prezračevalni sistem vklopi skupaj s stopnjo moči za pribl. 6 minut. Če kuhalna plošča deluje s kroženjem zraka, se prezračevalni sistem vklopi skupaj s stopnjo moči za pribl. 30 minut.	0 – Izklopljeno. 1 – Vključeno. <sup>1</sup>
c 0	Ponastavitev na tovarniške nastavitve	0 – Individualne nastavitve <sup>1</sup> . 1 – Tovarniške nastavitve.

<sup>1</sup> Tovarniška nastavitve

## 21.2 Na osnovne nastavitve

**Zahteva:** Kuhalna plošča mora biti izklopljena.

1. Da vklopite kuhalno ploščo, se dotaknite ①.
2. V naslednjih 10 sekundah se za 4 sekunde dotaknite ①.

Informacije o izdelku	Prikaz
Seznam pooblaščenih servisov	0 1 1
Proizvodna številka	Fd
Proizvodna številka 1	02-
Proizvodna številka 2	05

- ✓ Prvi štirje prikazi navajajo informacije o izdelku. Dotaknite se ①, da se prikažejo posamezni prikazi.

3. Za dostop do osnovnih nastavitvev se dotaknite ①.
- ✓ Kot prednastavitev svetijo c 1 in 0.
4. Tolikokrat se dotaknite ①, da se prikaže zelena nastavitvev.
5. V nastavitvenem območju izberite želeno nastavitvev.
6. 4 sekunde držite ①.
- ✓ Nastavitve se shranijo.

## 21.3 Prekinitev spremembe osnovnih nastavitvev

- ▶ Dotaknite se ①.
- ✓ Vse spremembe se zavrnejo in se ne shranijo.

# 22 Preizkus posode

Kakovost posode bistveno vpliva na hitrost in rezultat postopka kuhanja.

S to funkcijo lahko preizkusite kakovost posode. Pred preizkusom se prepričajte, da se premer dna posode ujema s premerom uporabljenega kuhališča. Dostop poteka prek osnovnih nastavitvev. → Stran 16

## 22.1 Izvedba Preizkus posode

1. Posodo pri sobni temperaturi napolnite s pribl. 200 ml vode in jo postavite na sredino kuhališča, ki se najbolj prilega velikosti dna posode.
2. Odprite osnovne nastavitve in izberite c 1 2.
3. Dotaknite se nastavitvenega območja. Na kuhališčih utripa u.
- ✓ Funkcija je vključena.
- ✓ Čez 10 sekund se na prikazu kuhališč prikaže rezultat.

## 22.2 Preverjanje rezultata

Naslednja preglednica prikazuje, kaj rezultat pomeni za kakovost in hitrost postopka kuhanja.

Rezultat
0 Posoda ni primerna za kuhališče in se zato ne segreva.
1 Posoda se segreva počasneje, kot ste pričakovali, in postopek kuhanja ne poteka optimalno.
2 Posoda se pravilno segreva in postopek kuhanja je pravilen.

Za ponovno aktiviranje funkcije se dotaknite nastavitvenega območja.

## 23 Home Connect

Ta aparat je možno priklopiti na internetno omrežje. Svoj aparat povežite z mobilno končno napravo, da boste lahko upravljali funkcije prek aplikacije Home Connect, prilagajali osnovne nastavitve ali nadzorovali trenutno stanje delovanja.

Storitve Home Connect niso na voljo v vsaki državi. Razpoložljivost funkcije Home Connect je odvisna od razpoložljivosti storitev Home Connect v vaši državi. Informacije so vam na voljo na: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com). Aplikacija Home Connect vas vodi skozi celotni postopek prijave. Da izvedete nastavitve, sledite navodilom v aplikaciji Home Connect.

### Nasveti

- Upoštevajte priloženo dokumentacijo Home Connect.
- Upoštevajte tudi napotke v aplikaciji Home Connect.

### Opombe

- Upoštevajte varnostne napotke v teh navodilih za uporabo in zagotovite, da bodo upoštevani tudi, ko aparat upravljate prek aplikacije Home Connect. → "Varnost", *Stran 2*
- Kuhalne plošče niso namenjene nenadzorovani uporabi. Nadzirajte postopek kuhanja.
- Upravljanje na aparatu ima vedno prednost. V tem času upravljanje prek aplikacije Home Connect ni mogoče.
- Ko je aparat povezan in v stanju pripravljenosti, porabi največ 2 W.

### 23.1 Nastavitev Home Connect

#### Zahteve

- Aparat je priključen na električno omrežje in vklopljen.
- Imate mobilno napravo s trenutno različico operacijskega sistema iOS ali Android, npr. pametni telefon.
- Mobilna naprava in aparat se nahajata v dosegu signala WLAN vašega domačega omrežja.

1. Prenesite aplikacijo Home Connect.



1

<sup>1</sup> Trgovina Apple App Store in logotip trgovine Apple App Store sta blagovni znamki družbe Apple Inc. Google Play in logotip Google Play sta blagovni znamki družbe Google LLC.

2. Odprite aplikacijo Home Connect in skenirajte naslednjo QR kodo.



3. Sledite navodilom v aplikaciji Home Connect.

### 23.2 Simbol WLAN

Prikaz WLAN na upravljalnem polju se spremeni glede na stanje in kakovost povezave in na razpoložljivost strežnika Home Connect.

Stanje	Opis
Neprekinjeno sveti s polovično jakostjo.	Ni shranjene omrežne povezave.
Utripa s polno jakostjo.	Omrežna povezava se vzpostavlja.
Neprekinjeno sveti s polno jakostjo.	Omrežna povezava je shranjena in WiFi je aktiven.
Utripa.	Omrežne nastavitve se ponastavljajo.
Izklopljeno.	Omrežje ni aktivno.

### 23.3 Dodajanje ali odstranjevanje domačega omrežja WLAN

Naslednja preglednica kaže, kako lahko dodate ali odstranite domače omrežje WLAN.

Stanje domačega omrežja WLAN	Ukrep
Ni shranjenega domačega omrežja WLAN.	Da dodate domače omrežje WLAN, na kratko pritisnite WLAN.
Domače omrežje WLAN je shranjeno. Domače omrežje WLAN je shranjeno.	Za povezavo drugega aparata dlje časa držite WLAN.
Domače omrežje WLAN je shranjeno. Domače omrežje WLAN je shranjeno.	Za ponastavitev nastavitve domačega omrežja WLAN dlje časa držite WLAN. Če utripa, znova dlje časa držite WLAN.

### 23.4 Sprememba nastavitve v aplikaciji Home Connect

Z aplikacijo Home Connect lahko spreminjate nastavitve za kuhališča in jih pošiljate kuhalni plošči.

**Zahteva:** Kuhalna plošča je povezana z domačim omrežjem in z aplikacijo Home Connect.

1. Nastavitev izvedite v aplikaciji Home Connect in jo pošljite kuhalni plošči.

Sledite navodilom v aplikaciji Home Connect. Nastavitve, ki jih pošljete iz aplikacije Home Connect kuhalni plošči, morate potrditi na kuhalni plošči.

- ✓ Ko so nastavitve za kuhanje posredovane posameznemu kuhališču, začne ustrezn prikaz kuhališča utripati, odvisno od nastavitve.
- 2. Če želite nastavitve preklicati, pritisnite poljubno drugo polje na dotik na kuhalni plošči.

## 23.5 Aktiviranje samodejnega zaznavanja prisotnosti <sup>1</sup>

Samodejno zaznavanje prisotnosti vam omogoča, da vam nastavitve kuhanja z mobilne naprave ni več treba potrjevati na kuhalni plošči, če se nahajate v bližini kuhalne plošče. Če pošljete nastavitve kuhališču, jih lahko potrdite neposredno na svoji mobilni napravi.

### Zahteve

- Kuhalna plošča je povezana z domačim omrežjem in z aplikacijo Home Connect.
  - Mobilna naprava je povezana prek povezave Bluetooth.
  - Uporabnik je v bližini kuhalne plošče.
1. Odprite aplikacijo Home Connect.
  2. Za nastavitve samodejnega zaznavanja prisotnosti sledite navodilom v aplikaciji Home Connect.

## 23.6 Posodobitev programske opreme

S funkcijo Posodobitev programske opreme se programska oprema vašega aparata posodobi, npr. za optimizacijo, odpravo napak, varnostne posodobitve in dodatne funkcije in storitve.

Pogoj za to je, da ste registriran uporabnik Home Connect, da ste aplikacijo naložili na svojo mobilno napravo in da ste povezani s strežnikom Home Connect. Takoj ko je posodobitev programske opreme na voljo, vas aplikacija Home Connect o tem obvesti in prek aplikacije lahko zaženete posodobitev programske opreme. Po uspešnem prenosu lahko prek aplikacije Home Connect zaženete namestitve, če se nahajate v domačem omrežju WLAN (WiFi). Po uspešni namestitvi vas aplikacija Home Connect o tem obvesti.

### Opombe

- Posodobitev programske opreme poteka v dveh korakih.
  - Prvi korak je prenos.
  - Drugi korak je namestitev na vaš aparat.
- Med prenosom lahko aparat še naprej uporabljate. Odvisno od osebnih nastavitvev v aplikaciji lahko prenos programske opreme poteka tudi samodejno.
- Namestitev traja nekaj minut. Med namestitvijo aparata ne morete uporabljati.
- V primeru varnostne posodobitve priporočamo, da namestitev opravite čimprej.

## 23.7 Daljinska diagnoza

Pooblaščen servis lahko z daljinsko diagnostiko dostopa do vašega aparata, če jim sporočite, da si to želite, če je vaš aparat povezan s strežnikom Home Connect in če je daljinska diagnostika v državi, v kateri uporabljate aparat, na voljo.

**Nasvet:** Več informacij in podatke o razpoložljivosti daljinske diagnostike v vaši državi najdete na strani za servis/pomoč na lokalni spletni strani: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

## 23.8 Varstvo podatkov

Upoštevajte napotke glede varstva podatkov. Pri prvi povezavi vašega aparata z domačim omrežjem, ki je povezano z internetom, aparat strežniku Home Connect posreduje naslednje kategorije podatkov (prva registracija):

- Enoznačna označitev aparata (sestavljena iz ključev aparata in naslova MAC vgrajenega komunikacijskega modula Wi-Fi).
- Varnostni certifikat komunikacijskega modula Wi-Fi (za informacijsko tehnično zaščito povezave).
- Aktualna verzija programske in strojne opreme vašega aparata.
- Status morebiti predhodno izvedene ponastavitve tovarniških nastavitvev.

Ta prva registracija pripravi koriščenje funkcij Home Connect in je potrebna šele v trenutku, v katerem želite prvič koristiti funkcije Home Connect.

**Opomba:** Upoštevajte, da se lahko funkcije Home Connect uporabljajo le v povezavi z aplikacijo Home Connect. Informacije o varstvu podatkov lahko preverite v aplikaciji Home Connect.

<sup>1</sup> Na voljo glede na različico programske opreme. Dodatne informacije o razpoložljivosti najdete na spletni strani.

## 24 Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

### 24.1 Čistilna sredstva

Primerna čistila ali strgala za steklokeramiko lahko kupite na pooblaščenem servisu, v trgovini ali v spletni trgovini [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

#### POZOR!

Neustrezna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.

- ▶ Ne uporabljajte neustreznih čistilnih sredstev.
- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev dokler je kuhalna plošča še vroča. To lahko povzroči sledi v površini aparata.

#### Neprimerna čistila

- Nerazredčeno pomivalno sredstvo
- Čistilo za pomivalni stroj
- Abrazivna sredstva
- Ostra čistilna sredstva, kot so razpršilo za čiščenje pečice in odstranjevalci madežev
- Abrazivne gobice
- Visokotlačni čistilniki in parni čistilniki

### 24.2 Čiščenje kuhalne plošče

Kuhalno ploščo očistite po vsaki uporabi, da se ostanki jedi ne zapečejo.

**Zahteva:** Kuhalna plošča mora biti hladna. Samo če nastanejo madeži od sladkorja, riževega škroba, plastične ali aluminijaste folije, ne pustite, da se kuhalna plošča ohladi.

1. Grobo umazanijo odstranite s strgalom za steklokeramiko.
2. Kuhalno ploščo očistite s čistilom za steklokeramiko.

Upoštevajte navodila za čiščenje na embalaži čistila.

#### Nasveti

- S posebno gobico za steklokeramiko lahko dosežete dober rezultat čiščenja.
- Če je dno posode čisto, ostane površina kuhalne plošče v dobrem stanju.

### 24.3 Čiščenje profilov

Če so po uporabi na profilih umazanija ali madeži, jih očistite.

**Opomba:** Ne uporabljajte strgal za steklo.

1. Očistite s toplo milnico in mehko krpo. Nove gobaste krpe pred uporabo temeljito izperite.
2. Osušite z mehko krpo.

**Opomba:** Če so na voljo zamenljivi stranski profili, uporabite zaščitne rokavice, da jih odstranite.

### 24.4 Maščobni filter

Maščobni filter filtrira maščobo iz pare, ki nastaja med kuhanjem. Filter je sestavljen iz posode in dveh maščobnih filtrov, ki ju lahko odstranite. Da zagotovite optimalno delovanje, redno čistite maščobni filter.

#### ⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

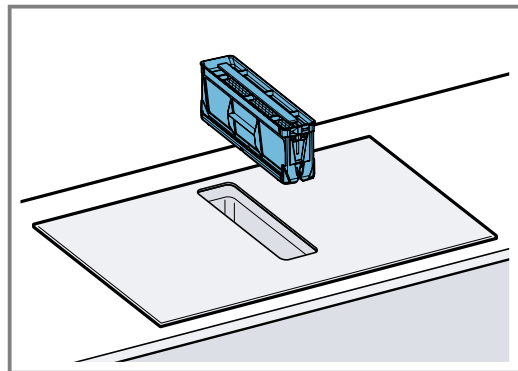
Maščobne obloge v maščobnih filterih se lahko vnamejo.

- ▶ Aparata nikdar ne uporabljajte brez maščobnih filtrov.
- ▶ Maščobne filtre redno čistite.
- ▶ V bližini aparata nikoli ne uporabljajte odprtega plamena (npr. za flambiranje).

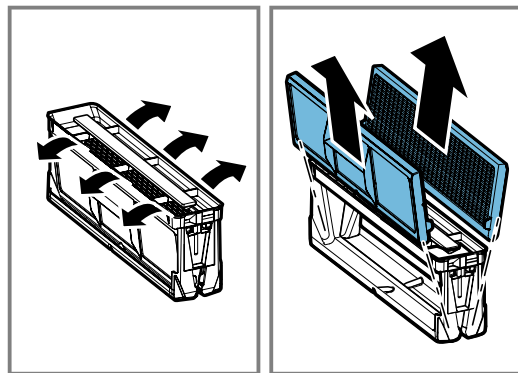
#### POZOR!

Če maščobni filtri padejo na kuhalno ploščo pod njimi, jo lahko poškodujejo.

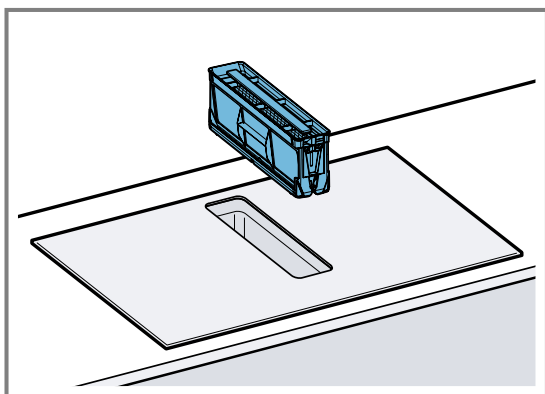
- ▶ Z eno roko primite maščobni filter na spodnji strani.
1. Odstranite maščobni filter.
    - V spodnjem delu posode se lahko nabira maščoba. Maščobnega filtra ne nagibajte, da preprečite kapljanje maščobe



2. Razstavite dele maščobnega filtra.



3. Maščobne filtre očistite v pomivalnem stroju ali ročno.
  - "Ročno čiščenje maščobnih filtrov", Stran 21
  - "Čiščenje maščobnih filtrov v pomivalnem stroju", Stran 21
4. Po potrebi odstranite filtre proti neprijetnim vonjavam ali zvočne filtre in očistite aparat od znotraj.
5. Če v aparat zaidejo predmeti, jih odstranite in se prepričajte, da dotok do prelivne posode ni blokiran.
6. Notranjost aparata obrišite z milnico in krpo za pomivanje.
7. Po čiščenju vstavite osušeni maščobni filter.



### Ročno čiščenje maščobnih filtrov

1. Razstavite dele maščobnega filtra.
2. Maščobni filter namočite v vroči milnici.
  - Maščobni filter očistite s ščetko. Ne uporabljajte agresivnih čistil, ki vsebujejo kisline ali baze.
  - Pri trdovratni umazaniji lahko uporabite poseben razmaščevalec. Razmaščevalec lahko kupite na pooblaščenem servisu, v spletni trgovini ali v specializirani trgovini.
3. Maščobni filter dobro izperite.
4. Počakajte, da voda odteče z maščobnega filtra.
5. Vgradite dele maščobnega filtra.
6. Po sušenju vstavite maščobni filter v aparat.

### Čiščenje maščobnih filtrov v pomivalnem stroju

1. Odstranite maščobni filter.
2. Razstavite dele maščobnega filtra.
3. Dele maščobnega filtra položite v pomivalni stroj in jih ne ukleščite.
  - Zelo umazanih maščobnih filtrov ne čistite skupaj s posodo. Ne uporabljajte agresivnih čistil, ki vsebujejo kisline ali baze.
4. Vključite pomivalni stroj. Pri nastavitvi temperature izberite največ 70 °C.
5. Počakajte, da voda odteče z maščobnega filtra.
6. Po sušenju vstavite maščobni filter v aparat.

### 24.5 Filter proti neprijetnim vonjavam ali zvočni filter

Filtre proti neprijetnim vonjavam ali zvočne filtre lahko kupite v specializirani trgovini, na pooblaščenem servisu ali v spletni trgovini.

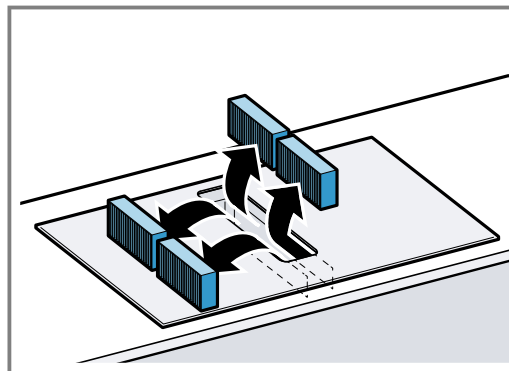
#### Opombe

- Zamenjajte filtre proti neprijetnim vonjavam, ko se na aparatu prikaže opozorilo.  
→ "Ponastavitev prikaza nasičenosti", Stran 21
- Zvočne filtre zamenjajte, če so umazani.

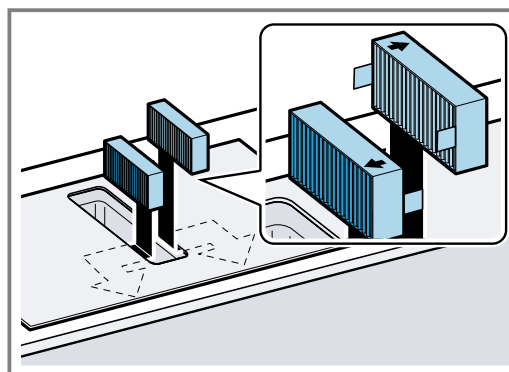
**Zahteva:** Uporabljajte samo originalne filtre, da zagotovite optimalno delovanje.

1. Odstranite maščobni filter.

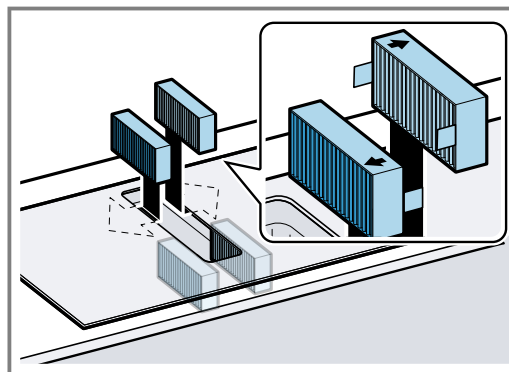
2. Odstranite vse 4 filtre proti neprijetnim vonjavam ali zvočne filtre in jih zavržite v skladu s predpisi.



3. Oba nova filtra proti neprijetnim vonjavam ali zvočna filtra vstavite v aparat na levi in desni strani in ju potisnite naprej.



4. Druga dva filtra proti neprijetnim vonjavam ali zvočna filtra vstavite v aparat na levi in desni strani.



5. Vstavite maščobni filter v aparat.

### Ponastavitev prikaza nasičenosti

Po izklopu aparata sveti *F*.

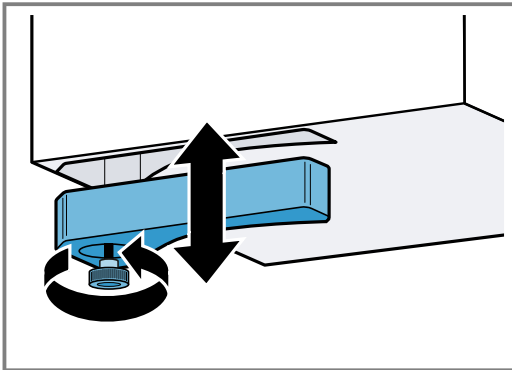
1. Zamenjajte filtre proti neprijetnim vonjavam.  
→ "Filter proti neprijetnim vonjavam ali zvočni filter", Stran 21
2. Držite senzor prezračevanja, dokler se ne oglasi zvočni signal.  
✓ *F* preneha svetiti. Prikaz filtrov proti neprijetnim vonjavam je ponastavljen.

### 24.6 Čiščenje prelivne posode

V prelivni posodi se nabirajo tekočine ali predmeti, ki od zgoraj pridejo v aparat.

**Zahteva:** Aparat je ohlajen in prikaz preostale toplote je ugasnil.

1. Prelivno posodo držite z eno roko in jo z drugo roko odvijte.
  - Prelivne posode ne nagibajte, da preprečite iztekanje tekočine.



2. Prelivno posodo izpraznite in izperite.
3. Po potrebi odvijte vijak in prelivno posodo brez vijaka očistite v pomivalnem stroju.
4. Po čiščenju znova privijte prelivno posodo.
5. Poskrbite, da dotok do prelivne posode ne bo blokirán.  
Če v aparat zaidejo predmeti, jih odstranite, ko se aparat ohladi. V ta namen odstranite maščobni filter.

## 25 Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščen servis. Tako se izognete nepotrebним stroškom.

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila stroja sme izvajati le izšolano strokovno osebje.
- ▶ Če je stroj pokvarjen, pokličite storitveni servis za stranke.  
→ "Servisna služba", Stran 23

### **⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!**

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če je omrežni priključni kabel ali priključni kabel aparata poškodovan, ga morate zamenjati s posebnim omrežnim priključnim kablom ali priključnim kablom aparata, ki je na voljo pri proizvajalcu oziroma njegovi servisni službi.

## 25.1 Opozorila

### Opombe

- Če se na prikazih pokaže  $E$  ali  $F$ , pritisnite senzor ustreznega kuhališča in ga držite ter preberite kodo motnje.
- Če koda motnje ni navedena v naslednji preglednici, izključite kuhhalno ploščo iz električnega omrežja, počakajte 30 sekund in jo ponovno priključite. Če se prikaz ponovno pokaže, pokličite pooblaščen servis in navedite natančno kodo motnje.
- Če pride do napake, se aparat ne preklopi v stanje pripravljenosti.
- Za zaščito elektronskih sestavnih delov aparata pred pregrevanjem ali preveliko napetostjo lahko kuhhalna ploščo začasno zmanjša stopnjo moči.

## 25.2 Navodila na zaslону

Napaka	Vzrok in odprava napak
Noben prikaz ne sveti.	Električno napajanje je prekinjeno. ▶ Z drugimi električnimi aparati preverite, če je prišlo do izpada električnega toka. Aparat ni priključen v skladu z vezalno shemo. ▶ Aparat priključite v skladu z vezalno shemo.
Prezračevanje ne deluje	Motnja elektronike ▶ Če motnje ni mogoče odpraviti, obvestite pooblaščen servis.
Prikazi utripajo.	Aparat ni priključen v skladu z vezalno shemo. ▶ Aparat priključite v skladu z vezalno shemo.
Prikazi utripajo.	Upravljalno polje je vlažno ali pa je na njem predmet. ▶ Osušite upravljalno polje ali odstranite predmet.

Napaka	Vzrok in odprava napak
F	Filter za vonjave je nasičen ali prikaz nasičenosti sveti, čeprav ste filter zamenjali. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zamenjajte filter in ponastavite prikaz nasičenosti filtra. Več informacij najdete v poglavju → "Čiščenje in nega", Stran 20.</li> </ul>
F2, F4, E 7015, E 8 207, E 8208	Elektronika se je pregrela in je izklopila eno ali vsa kuhališča. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Počakajte, da se elektronika dovolj ohladi. Nato se dotaknite poljubne tipke na upravljalnem polju.</li> </ul>
F5 + stopnja moči in zvočni signal	Na upravljalnem polju stoji vroča posoda. Elektronika se zato lahko pregreje. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstranite posodo. Prikaz napake po kratkem času ugasne. Lahko nadaljujete s kuhanjem.</li> </ul>
F5 in zvočni signal	Na upravljalnem polju stoji vroča posoda. Za zaščito elektronike se je kuhališče izklopilo. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstranite posodo. Počakajte nekaj sekund. Dotaknite se poljubne upravljalne površine. Ko prikaz napake ugasne, lahko nadaljujete s kuhanjem.</li> </ul>
F1/F6	Kuhališče se je pregrelo in izklopilo, da zaščiti delovno površino. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Počakajte, da se elektronika dovolj ohladi, in nato ponovno vklopite kuhališče.</li> </ul>
F8	Kuhališče je dalj časa delovalo brez prekinitev. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Posamezni varnostni izklop je vklopljeno. Za nastavitev kuhališča se dotaknite poljubne tipke in izklopite prikaz.</li> </ul>
E 9000/E9010	Napaka v delovni napetosti, izven običajnega območja delovanja. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Obrnite se na dobavitelja električne energije.</li> </ul>
U400/E9011	Kuhalna plošča ni pravilno priključena. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Kuhalno ploščo izključite iz električnega omrežja. Kuhalno ploščo priključite v skladu z vezalno shemo.</li> </ul>
d E	Aktiviran je demonstracijski način. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Izklopite demonstracijski način v osnovnih nastavitvah.</li> </ul>
Home Connect ne deluje pravilno.	Možni so različni vzroki. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pomaknite se na <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>
Animacija na zaslonih 000	V določenih okoliščinah lahko kuhalna plošča izvede vzdrževalna opravila, npr. posodobitev sistemske programske opreme, optimizacijo ali iskanje napak. <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Počakajte, da se postopek zaključi, šele nato vklopite kuhalno ploščo.</li> </ul>

## 25.3 Običajni zvoki vašega aparata

Indukcijski aparat lahko včasih povzroči zvoke ali vibracije, npr. brenčanje, šumenje, pokljanje, zvoke ventilatorja ali ritmične zvoke.

## 26 Odstranjevanje

### 26.1 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

1. Izvlecite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Aparat odstranite na okolju prijazen način. Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

## 27 Servisna služba

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrežno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

**Opomba:** Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen.

Podrobne informacije o garancijskem roku in pogojih v vaši državi dobite na našem pooblaščenem servisu, pri vašem trgovcu ali na naši spletni strani.



Ko pokličete pooblaščen servis, potrebujete številko izdelka (E-Nr.), proizvodno številko (FD) in števno številko (Z-Nr.) aparata.

Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

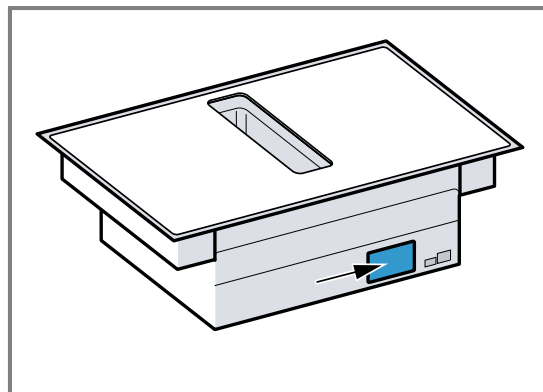
### 27.1 Številka izdelka (E-Nr.), proizvodna številka (FD) in števna številka (Z-Nr.)

Številko izdelka (E-Nr.), proizvodno številko (FD) in števno številko (Z-Nr.) najdete na tipski tablici aparata.

Tipsko ploščico najdete:

- v tehničnem opisu aparata.
- spredaj na spodnji strani kuhalne plošče.

Številka izdelka (št. E) se nahaja tudi na steklokeramiki. Servisni indeks (KI) in proizvodno številko (FD) pa lahko vidite tudi v osnovnih nastavitvah → *Stran 16*.



Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

## 28 Informacije o brezplačni programski opremi in opremi Open Source

Ta izdelek vsebuje sestavne dele, katere so imetniki avtorskih pravic licencirali kot brezplačno programsko opremo ali programsko opremo Open Source.

Ustrezne informacije o licenci so shranjene na aparatu.

Dostop do ustreznih informacij o licenci je možen tudi prek aplikacije Home Connect: »Profil -> Pravni napotki -> Informacije o licenci«. <sup>1</sup> Informacije o licenci lahko prenesete s spletne strani blagovne znamke. (Na spletni strani iščite svoj model aparata in druge dokumente.) Alternativno lahko ustrezne informacije pridobite prek [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) ali BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Na zahtevo vam bodo posredovali izvorno kodo.

Svojo zahtevo pošljite na [ossrequest@bshg.com](mailto:ossrequest@bshg.com) ali BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Zadeva: „OSSREQUEST“

Zaračunani vam bodo stroški za obdelavo vaše zahteve. Ta ponudba velja tri leta od datuma nakupa oz. vsaj v časovnem obdobju, v katerem nudimo podporo in nadomestne dele za ustrezní aparat.

## 29 Izjava o skladnosti

S tem podjetje BSH Hausgeräte GmbH izjavlja, da je aparat s funkcijo Home Connect skladen s temeljnimi zahtevami in ostalimi zadevnimi določili direktive 2014/53/EU.

Podrobno izjavo o skladnosti RED najdete na spletnem naslovu [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na strani vašega aparata med dodatnimi dokumenti.



Pas 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW  
Pas 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 130 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

WLAN 5 GHz (Wi-Fi): samo za uporabo v zaprtih prostorih.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

WLAN 5 GHz (Wi-Fi): samo za uporabo v zaprtih prostorih.

<sup>1</sup> Odvisno od opreme aparata



## 30 Testne jedi

Ta priporočila za nastavitve so namenjena preizkusnim inštitutom za lažje testiranje naših aparatov. Preizkusi so bili opravljeni z našimi kompleti posode za indukcijske kuhalne plošče. Te komplete pribora lahko po potrebi naknadno kupite v specializiranih trgovinah, na našem pooblaščenem servisu ali v naši spletni trgovini.

### 30.1 Topljenje čokoladnega preliva

Sestavine: 150 g temne čokolade (55 % kakava).

- Lonec Ø 16 cm brez pokrovke
  - Kuhanje: stopnja moči 1.

### 30.2 Pogrevanje in ohranjanje toplote enolončnice iz leče

Recept po DIN 44550

Začetna temperatura 20 °C

Segrevanje, brez mešanja

- Lonec Ø 16 cm s pokrovko, količina: 450 g
  - Segrevanje: trajanje 1 min. 30 sek., stopnja moči 9
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 1.
- Lonec Ø 20 cm s pokrovko, količina: 800 g
  - Segrevanje: trajanje 2 min. 30 sek., stopnja moči 9
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 1.

### 30.3 Pogrevanje in ohranjanje toplote enolončnice iz leče

Npr.: premer leče 5-7 mm, začetna temperatura 20 °C

Po 1 min. segrevanja premešajte

- Lonec Ø 16 cm s pokrovko, količina: 500 g
  - Segrevanje: trajanje pribl. 1 min. 30 sek., stopnja moči 9
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 1.
- Lonec Ø 20 cm s pokrovko, količina: 1 kg
  - Segrevanje: trajanje pribl. 2 min. 30 sek., stopnja moči 9
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 1.

### 30.4 Bešamelna omaka

Temperatura mleka: 7 °C

- Lonec Ø 16 cm brez pokrovke, sestavine: 40 g masla, 40 g moke, 0,5 l mleka s 3,5 % maščobe in ščepec soli

#### Priprava bešamelne omake

1. Raztopite maslo, umešajte moko in sol ter vse skupaj segrejte.
  - Segrevanje: trajanje 6 min., stopnja moči 2
2. Prežganju dodajte mleko in ob neprestanem mešanju kuhajte, dokler ne zavre.
  - Segrevanje: trajanje 6 min. 30 sek., stopnja moči 7
3. Ko bešamelna omaka zavre, pustite posodo še 2 min. na kuhališču in neprestano mešajte.
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 2

### 30.5 Kuhanje mlečnega riža s pokrovko

Temperatura mleka: 7 °C

1. Mleko segrevajte, dokler se ne začne dvigati. Segrejte brez pokrovke. Po 10 min. segrevanja premešajte.

2. Nastavite priporočeno stopnjo moči in v mleko dodajte riž, sladkor in sol.

Čas priprave, vključno s segrevanjem pribl. 45 min.

- Lonec Ø 16 cm, sestavine: 190 g okroglozrnatega riža, 90 g sladkorja, 750 ml mleka s 3,5 % maščobe in 1 g soli
  - Segrevanje: trajanje pribl. 5 min. 30 sek., stopnja moči 8.
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 3
- Lonec Ø 20 cm, sestavine: 250 g okroglozrnatega riža, 120 g sladkorja, 1 l mleka s 3,5 % maščobe in 1,5 g soli
  - Segrevanje: trajanje pribl. 5 min. 30 sek., stopnja moči 8.
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 3, po 10 min. premešajte

### 30.6 Kuhanje mlečnega riža brez pokrovke

Temperatura mleka: 7 °C

1. V mleko dodajte sestavine in segrevajte ob neprestanem mešanju.

2. Ko mleko doseže pribl. 90 °C, izberite priporočeno stopnjo moči in pustite, da na nižji stopnji rahlo vre pribl. 50 min.

- Lonec Ø 16 cm brez pokrovke, sestavine: 190 g okroglozrnatega riža, 90 g sladkorja, 750 ml mleka s 3,5 % maščobe in 1 g soli
  - Segrevanje: trajanje pribl. 5 min. 30 sek., stopnja moči 8.
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 3
- Lonec Ø 20 cm brez pokrovke, sestavine: 250 g okroglozrnatega riža, 120 g sladkorja, 1 l mleka s 3,5 % maščobe in 1,5 g soli
  - Segrevanje: trajanje pribl. 5 min. 30 sek., stopnja moči 8.
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 2.

### 30.7 Kuhanje riža

Recept po DIN 44550

Temperatura vode: 20 °C

- Lonec Ø 16 cm s pokrovko, sestavine: 125 g dolgozrnatega riža, 300 g vode in ščepec soli
  - Segrevanje: trajanje pribl. 2 min. 30 sek., stopnja moči 9
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 2
- Lonec Ø 20 cm s pokrovko, sestavine: 250 dolgozrnatega riža, 600 g vode in ščepec soli
  - Segrevanje: trajanje pribl. 2 min. 30 sek., stopnja moči 9
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 2.

### 30.8 Peka svinjskega fileja

Začetna temperatura fileja: 7 °C

- Ponev Ø 24 cm brez pokrovke, sestavine: 3 svinjski fileji, skupna teža pribl. 300 g, debelina 1 cm, in 15 ml sončničnega olja
  - Segrevanje: trajanje pribl. 1 min. 30 sek., stopnja moči 9
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 7

### 30.9 Priprava palačink

Recept po DIN EN 60350-2

- Ponev Ø 24 cm brez pokrovke, sestavine: 55 ml testa na palačinko
  - Segrevanje: trajanje 1 min. 30 sek., stopnja moči 9
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 7

### 30.10 Cvrenje globoko zamrznjenega ocvrtega krompirčka

- Lonec Ø 20 cm brez pokrovke, sestavine: 2 l sončničnega olja. Za vsak postopek cvrenja: 200 g globoko zamrznjenega ocvrtega krompirčka, debeline 1 cm.
  - Segrevanje: stopnja moči 9, dokler olje ne doseže temperature 180 °C.
  - Nadaljevanje kuhanja: stopnja moči 9





## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001901242** (031017)

sl